

Bydelsutvalget Gamle Oslo

Postadresse: Postboks 9406 Grønland, 0135 Oslo

Besøksadresse: Platous gate 16

Telefon. 02180, Fax 23 43 10 01

E-post: bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no

Internett: www.bgo.oslo.kommune.no

PROTOKOLL FRA BYDELSUTVALGET

25.04.2013 kl. 17.00 – 19.30

Bydelsadministrasjonen, Platous gt. 16

Møterom: Rudolf Nilsen, 2. etasje

Åpne halvtime:

Geir Tveit fra Grønland politistasjon informerte om skyteepisoden i Motzfeldtsgate og om politiets arbeid mot kriminalitet i bydelen

Dan Marius Nordhagen, Enerhaugen kulturscene AS til sak 24/2013

Janic Heen til utestedsprosjektet "The Tøyen" sak 24/2013

Roger Lee fra Tøyen/Nedre Kampen vel til sak 24/2013

Carina Boldewich til sak 46/2013 Svingen 13

Lasse Johansen om Rehabilitering Åkeberg barnehage, flytting til Etterstadsletta.

Olaf-Jacob Christiansen til sak 68/2013

Tilstede:

Silje Winther (AP), leder
Joakim Dyrnes (SV), nestleder
Finn Overvik (AP)
Susann Strandberg Jørgensen (AP)
Helge Winsvold (AP)
Naima Abdirahman Aseyr (AP)
Marit Halse (Rødt)
Aroosa Zahoor (Rødt)
Runhild Gammelseter (V)
Matti Lucie Arentz (V)
Kjell Johansen (FrP)
Arild Furuseth (H)
Harald A. Nissen (MDG)

Fra administrasjonen:

Lasse Østmark, bydelsdirektør
Solbjørg Bartolozzi, referent

Forfall:

Mai-Jill Hedemark (SV)
Ingjerd Dale (H)

I stedet møtte:

Mona Wærnes (SV)
Karsten Karlsøen (H)

Ved møtets start var 15 representanter til stede og bydelsutvalget var dermed vedtaksfør.

Møteinnkalling: Godkjent

Saksliste:

Arild Furuseth (H) meldte sak om endring av Høyres varamedlemmer. Enstemmig vedtatt satt på kartet som sak 71/2013

Kjell Johansen (FrP) meldte sak om endring av FrPs representant i Eldrerådet. Enstemmig vedtatt satt på kartet som sak 72/2013. Med disse tilføyelser ble sakslisten godkjent.

Tilleggskart av 19.04.2013: Godkjent

Spørretime:

Det var innmeldt 0 spørsmål til spørretimen.

Godkjente protokoller til orientering:

Protokoll fra Rådet for psykisk helse av 25.02.2013

Protokoll fra Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteen av 26.02.2013

Protokoll fra Eldrerådet av 26.02.2013

Protokoll fra Byutviklingskomiteen 27.03.2013

Protokoll fra Rådet for funksjonshemmede av

Protokoll fra Helse- og sosialkomiteen av 28.02.2013

Protokoll fra Ungdomsrådet 28.02.2013

Protokoll fra Bydelsutvalget 07.03.2013

Protokoll fra Arbeidsutvalget 02.04.2013

BU-sak 27/2013 FREMDRIFTSPLAN FOR UTKVITTERING AV VERBALVEDTAK – BUDSJETT 2013

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar bydelsdirektørens fremdriftsplan for utkvittering av verbalvedtak – Budsjett 2013 til etterretning.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedta

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar bydelsdirektørens fremdriftsplan for utkvittering av verbalvedtak – Budsjett 2013 til etterretning.

BU-sak 43/2013 EKSTERN BUDSJETTJUSTERING 1/2013

Bydelsdirektørens innstilling:

Funksjonsområdet 1 – Hels, sosial og nærmiljø

Kostrafunksjon 243 - Tilbud til personer med rusproblemer
Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.prod økes med 1 500 000,-

Kostrafunksjon 242 - Råd, veiledning og sosial forebyggende arbeid
Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.prod økes med 400 000,-

Funksjonsområdet 2B – oppvekst

Kostrafunksjon 231 – aktivitetstiltak barn og unge
Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.prod økes med 9 250 000,-

Funksjonsområdet 3 –

Kostrafunksjon 2541 - Pleie, omsorg, hjelp hjemmeboende
Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.prod økes med 550 000,-

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedta

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Funksjonsområdet 1 – Hels, sosial og nærmiljø

Kostrafunksjon 243 - Tilbud til personer med rusproblemer
Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.prod økes med 1 500 000,-

Kostrafunksjon 242 - Råd, veiledning og sosial forebyggende arbeid
Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.prod økes med 400 000,-

Funksjonsområdet 2B – oppvekst

Kostrafunksjon 231 – aktivitetstiltak barn og unge
Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.prod økes med 9 250 000,-

Funksjonsområdet 3 –

Kostrafunksjon 2541 - Pleie, omsorg, hjelp hjemmeboende
Art 11 Kjøp av varer og tjenester som inngår i komm.prod økes med 550 000,-

BU-sak 44/2013 ØKONOMIRAPPORTERING PR. FEBRUAR 2013

Bydelsdirektørens innstilling:

Økonomirapportering pr. februar 2013 tas til etterretning.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedta

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Økonomirapportering pr. februar 2013 tas til etterretning.

BU-sak 45/2013 BYDELENS UTTALELSE TIL HØRING OG EVALUERING AV LEILIGHETSFORDELING I PLANSAKER

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelen velger å støtte alternativ 1 – Plan og bygningsetatens forslag til ny norm.
2. Bydelen er positivt innstilt til PBEs forslag om større leiligheter med utleiedel, men ønsker ikke at det gjøres unntak for universell utforming av utleieboligene. Bydelen ønsker ikke en situasjon hvor de 20 m² utleiehyblene kan bli seksjonert ut og solgt som egne boliger på markedet, og ber om at dette sikres dersom det skal gis unntak fra tekniske forskrifter.

3. Bydelsutvalget ser at normen kan være mer fleksibel mtp innfillprosjekter, men anbefaler at det i slike prosjekter også sees på nærområdets leilighetsfordeling, for ikke å få overvekt av små leiligheter. Det må settes en øvre grense for hvor stor en tomt er for at den kan kalles innfill.
4. Det bes om at det legges opp til at leilighetsnormen revideres hvert 5.-7. år for å sikre seg mot en opphopning av for små boliger i enkelte områder da normen ikke skiller mellom boligområder med forholdsvis ulik leilighets- og befolkningssammensetning. Bydelsutvalget ser at det over en tid kan godtas at det bygges kun 20 % mellomstore leiligheter i nye boligprosjekt, men er opptatt av at fleksibiliteten opprettholdes ved at normen gjennomgår evalueringer regelmessig for å tilse at det ikke blir for store skjevheter i retning for mange små leiligheter, eller opphopning av en boligtype i områder eller bydeler.
5. Så fremt krav til kvalitet i studentboligprosjektene er oppnådd, mener bydelsutvalget at det er opp til samskipnaden å bygge etter det behovet for type studentboliger som finnes.
6. Etasjehøyde på 4.7 meter på leiligheter ned til 35 m² kan godtas dersom det gjelder hele leilighetens etasjehøyde.
7. Bydelsutvalget ønsker at boligmassen som bygges i bydelen har den kvaliteten som trengs for å bygge gode bomiljø og en god by. Hyppig flyttefrekvens i befolkningen som følge av utbyggingen av for mange små boliger i prosjektene vil minske tryggheten og vanskeliggjøre drift og vedlikehold av bygg og uterom og igjen virke til at flyttetendensene økes på grunn av mistriivsel. Utbyggerne må derfor utfordres til å lage gode små leiligheter. Praksisen er ofte at det er de minste leilighetene som har den dårligste plasseringen i nybyggene med hensyn til innsyn, lys og luft. Ensidig nordvendte leiligheter må unngås. I blokker med mindre leiligheter må også svalgangsløsninger unngås. Det må stilles krav om at grunnleggende bruksfunksjoner er sikret i hver leilighet i prosjektene; kjøkken med plass til oppbevaring av mat og plass til å tilberede den, stue med plass til sofa, det må vises tilstrekkelig med skapmuligheter og egnet oppbevaringsplass til klær og utstyr, og det må være mulig med klestørk i leiligheten eller i egnede fellesarealer. Klestørk i små leiligheter kan over tid føre til fukt og soppdannelse, og dertil helsemessige problemer.

Byutviklingskomiteens behandling:

Forslag fra Rødt:

1. Alternativ til Bydelsdirektørens pkt. 1:

- *Bydelsutvalget mener at intensjonene til grunn for normen for leilighetsstørrelser må være å sikre en stor andel familieleiligheter med god bokvalitet. Det er ønskelig å sikre en stabil befolkningssammensetning med barnefamilier også i sentrale og*

2. Nytt punkt (etter pkt 1)

- *Bydelsutvalget mener at normen må inneholde et forbud av 1-romsleiligheter. Men at det kan være unntak for studentboliger og andre boliger der fellesløsninger inngår i tillegg til de individuelle boenhetene.*

3. Endring i Bydelsdirektørens pkt 4. - siste setning erstattes med:

- *Hvis nye boligprosjekter unntaksvis legger opp til mindre enn 30 % mellomstore leiligheter, skal likevel summen av middels- og store leiligheter være minimum 80 %.*

Forslag fra SV:

1. Bydelen velger å støtte gjeldende norm.

2. *Bydelen er positivt innstilt til PBEs forslag om større leiligheter med utleiedel, men ønsker ikke at det gjøres unntak for universell utforming av utleieboligene. Bydelen ønsker ikke en situasjon hvor de 20 m² utleie hyblene kan bli seksjonert ut og solgt som egne boliger på markedet, og ber om at dette sikres dersom det skal gis unntak fra tekniske forskrifter.*

3. *Bydelsutvalget ser at normen kan være mer fleksibel mtp innfillprosjekter, men anbefaler at det i slike prosjekter også sees på nærområdets leilighetsfordeling, for ikke å få overvekt av små leiligheter. Det må settes en øvre grense for hvor stor en tomt er for at den kan kalles innfill.*

4. *Det bes om at det legges opp til at leilighets normen revideres hvert 5.-7. år for å sikre seg mot en opphopning av for små boliger i enkelte områder da normen ikke skiller mellom boligområder med forholdsvis ulik leilighets- og befolkningssammensetning.*

5. *Så fremt krav til kvalitet i studentboligprosjektene er oppnådd, mener bydelsutvalget at det er opp til samskipnaden å bygge etter det behovet for type studentboliger som finnes.*

6. *Bydelsutvalget ønsker at boligmassen som bygges i bydelen har den kvaliteten som trengs for å bygge gode bomiljø og en god by. Hyppig flyttefrekvens i befolkningen som følge av utbyggingen av for mange små boliger i prosjektene vil minske tryggheten og vanskeliggjøre drift og vedlikehold av bygg og uterom og igjen virke til at flyttetendensene økes på grunn av mistriivsel. Utbyggerne må derfor utfordres til å lage gode små leiligheter. Praksisen er ofte at det er de minste leilighetene som har den dårligste plasseringen i nybyggene med hensyn til innsyn, lys og luft. Ensidig nordvendte leiligheter må unngås. I blokker med mindre leiligheter må også svalgangsløsninger unngås. Det må stilles krav om at grunnleggende*

bruksfunksjoner er sikret i hver leilighet i prosjektene; kjøkken med plass til oppbevaring av mat og plass til å tilberede den, stue med plass til sofa, det må vises tilstrekkelig med skapmuligheter og egnet oppbevaringsplass til klær og utstyr, og det må være mulig med klestørk i leiligheten eller i egnede fellesarealer. Klestørk i små leiligheter kan over tid føre til fukt og soppdannelse, og dertil helsemessige problemer.

Forslag fra Ap

Pkt 1. Arbeiderpartiet støtter alternativ 0, som ikke innebærer noen endringer i forhold til dagens normer. (settes opp mot bydelsdirektørens forslag til pkt 1.)

Pkt 2 og 3: Ingen forslag til endringer.

Pkt 4. I den mellomste setningen endres 20% til 30% (for ikke å stå i motstrid til foreslått pkt 1)

*Pkt 5. Første leddsetning endres til: Såfremt kravet til kvalitet i **henhold til Husbankens regler** er oppnådd, mener.....*

Pkt 6 og 7.. Ingen forslag til endringer

Merknad fra Arbeiderpartiet:

Arbeiderpartiet i bydelsutvalget mener det er bekymringsverdig at det i Oslo føres en politikk der det blir stadig vanskeligere for unge voksne å etablere seg i bydelen. BU ønsker en variert innbyggermasse der mennesker fra alle samfunnslag skal ha mulighet til å bo. Det må bygges flere boliger i byen, og det er skrikende behov for flere studentboliger og kommunale boliger.

H fremmet forslag til nytt punkt 1 i møte:

Punkt 1. Bydelen velger å støtte alternativ 3 Byrådets opprinnelige forslag til det fremgår av innstillingen.

Omforent forslag fra SV, Ap og Rødt til punkt 1:

Bydelen velger å støtte gjeldende norm.

Byutviklingskomiteens votering:

Høyres forslag falt mot H, Frp.

Omforent forslag fra SV, Ap og R ble satt opp mot bydelsdirektørens forslag til punkt 1. Omforent forslag ble vedtatt mot MDG, H, Frp.

Rødts forslag til nytt punkt 2 falt mot 1 stemme (Rødt).

Bydelsdirektørens forslag til punkt 2 ble vedtatt mot 1 stemme (H).

Bydelsdirektørens forslag til punkt 3 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektøren forslag til punkt 4 første setning ble enstemmig vedtatt.

Aps forslag til punkt 4 andre setning ble satt opp mot bydelsdirektørens forslag til punkt 4 andre setning. Arbeiderpartiets forslag ble enstemmig vedtatt.

Arbeiderpartiets forslag til punkt 5 ble satt opp mot bydelsdirektøren forslag til punkt 5. Aps forslag ble vedtatt mot H, Frp.

Bydelsdirektøren forslag til punkt 6 ble vedtatt med dobbeltstemme mot 1 H, 1 FrP, 1 Sv og 1 R.

Bydelsdirektøren forslag til punkt 7 ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelen velger å støtte gjeldende norm.
2. Bydelen er positivt innstilt til PBEs forslag om større leiligheter med utleiedel, men ønsker ikke at det gjøres unntak for universell utforming av utleieboligene. Bydelen ønsker ikke en situasjon hvor de 20 m² utleiehyblene kan bli seksjonert ut og solgt som egne boliger på markedet, og ber om at dette sikres dersom det skal gis unntak fra tekniske forskrifter.
3. Bydelsutvalget ser at normen kan være mer fleksibel mtp innfillprosjekter, men anbefaler at det i slike prosjekter også sees på nærområdets leilighetsfordeling, for ikke å få overvekt av små leiligheter. Det må settes en øvre grense for hvor stor en tomt er for at den kan kalles innfill.
4. Det bes om at det legges opp til at leilighetsnormen revideres hvert 5.-7. år for å sikre seg mot en opphopning av for små boliger i enkelte områder da normen ikke skiller mellom boligområder med forholdsvis ulik leilighets- og befolknings sammensetning. Bydelsutvalget ser at det over en tid kan godtas at det bygges kun 30 % mellomstore leiligheter i nye boligprosjekt, men er opptatt av at fleksibiliteten opprettholdes ved at normen gjennomgår evalueringer regelmessig for å tilse at det ikke blir for store skjevheter i retning for mange små leiligheter, eller opphopning av en boligtype i områder eller bydeler.
5. Så fremt krav til kvalitet i henhold til Husbankens regler for studentboligprosjektene er oppnådd, mener bydelsutvalget at det er opp til samskipnaden å bygge etter det behovet for type studentboliger som finnes.
6. Etasjehøyde på 4.7 meter på leiligheter ned til 35 m² kan godtas dersom det gjelder hele leilighetens etasjehøyde.
7. Bydelsutvalget ønsker at boligmassen som bygges i bydelen har den kvaliteten som trengs for å bygge gode bomiljø og en god by. Hyppig flyttefrekvens i befolkningen som følge av utbyggingen av for mange små boliger i prosjektene vil minske tryggheten og vanskeliggjøre drift og vedlikehold av bygg og uterom og igjen virke til at flyttetendensene økes på grunn av mistrivsel. Utbyggerne må derfor utfordres til å lage gode små leiligheter. Praksisen er ofte at det er de minste leilighetene som har den dårligste plasseringen i nybyggene med hensyn til innsyn, lys og luft. Ensidig nordvendte leiligheter må unngås. I blokker med mindre leiligheter må også svalgangsløsninger unngås. Det må stilles krav om at grunnleggende bruksfunksjoner er sikret i hver leilighet i prosjektene; kjøkken med plass til oppbevaring av mat og plass til å tilberede den, stue med plass til sofa, det må vises tilstrekkelig med skapmuligheter og egnet oppbevaringsplass til klær og utstyr, og det må være mulig med klestørk i leiligheten eller i egnede fellesarealer. Klestørk i små leiligheter kan over tid føre til fukt og soppdannelse, og dertil helsemessige problemer.

Bydelsutvalgets behandling:

Marit Halse (Rødt) opprettholder nytt punkt 2 fra BUK-komiteen:

Bydelsutvalget mener at normen må inneholde et forbud av 1-romsleiligheter. Men at det kan være unntak for studentboliger og andre boliger der fellesløsninger inngår i tillegg til de individuelle boenhetene.

Helge Winsvold fremmet APs merknad fra BUK-komiteen:

Arbeiderpartiet i bydelsutvalget mener det er bekymringsfullt at det i Oslo føres en politikk der det blir stadig vanskeligere for unge voksne å etablere seg i bydelen. BU ønsker en variert innbyggermasse der mennesker fra alle samfunnslag skal ha mulighet til å bo. Det må bygges flere boliger i byen, og det er skrikende behov for flere studentboliger og kommunale boliger

Joakim Dyrnes fremmet følgende tilleggsforslag til punkt 6 på vegne av SV:
"såfremt prinsippene for universell utforming blir ivaretatt"

Bydelsutvalgets votering:

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag nytt punkt 2 fikk 2 stemmer (Rødt) og falt.

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 2 – 5 og punkt 7 ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 6 ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

SVs tilleggsforslag punkt 6 fikk 4 stemmer (2 SV, 2 Rødt) og falt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

- 1. Bydelen velger å støtte gjeldende norm.**
- 2. Bydelen er positivt innstilt til PBEs forslag om større leiligheter med utleiedel, men ønsker ikke at det gjøres unntak for universell utforming av utleieboligene. Bydelen ønsker ikke en situasjon hvor de 20 m² utleiehyblene kan bli seksjonert ut og solgt som egne boliger på markedet, og ber om at dette sikres dersom det skal gis unntak fra tekniske forskrifter.**
- 3. Bydelsutvalget ser at normen kan være mer fleksibel mtp innfillprosjekter, men anbefaler at det i slike prosjekter også sees på nærområdets leilighetsfordeling, for ikke å få overvekt av små leiligheter. Det må settes en øvre grense for hvor stor en tomt er for at den kan kalles innfill.**
- 4. Det bes om at det legges opp til at leilighetsnormen revideres hvert 5.-7. år for å sikre seg mot en opphopning av for små boliger i enkelte områder da normen ikke skiller mellom boligområder med forholdsvis ulik leilighets- og befolkningssammensetning. Bydelsutvalget ser at det over en tid kan godtas at det bygges kun 30 % mellomstore leiligheter i nye boligprosjekt, men er opptatt av at fleksibiliteten opprettholdes ved at normen gjennomgår evalueringer regelmessig for å tilse at det ikke blir for store skjevheter i retning for mange små leiligheter, eller opphopning av en boligtype i områder eller bydelers.**

5. Så fremt krav til kvalitet i henhold til Husbankens regler for studentboligprosjektene er oppnådd, mener bydelsutvalget at det er opp til samskipnaden å bygge etter det behovet for type studentboliger som finnes.
6. Etasjehøyde på 4.7 meter på leiligheter ned til 35 m² kan godtas dersom det gjelder hele leilighetens etasjehøyde.
7. Bydelsutvalget ønsker at boligmassen som bygges i bydelen har den kvaliteten som trengs for å bygge gode bomiljø og en god by. Hyppig flyttefrekvens i befolkningen som følge av utbyggingen av for mange små boliger i prosjektene vil minske tryggheten og vanskeliggjøre drift og vedlikehold av bygg og uterom og igjen virke til at flyttetendensene økes på grunn av mistrivsel. Utbyggerne må derfor utfordres til å lage gode små leiligheter. Praksisen er ofte at det er de minste leilighetene som har den dårligste plasseringen i nybyggene med hensyn til innsyn, lys og luft. Ensidig nordvendte leiligheter må unngås. I blokker med mindre leiligheter må også svalgangsløsninger unngås. Det må stilles krav om at grunnleggende bruksfunksjoner er sikret i hver leilighet i prosjektene; kjøkken med plass til oppbevaring av mat og plass til å tilberede den, stue med plass til sofa, det må vises tilstrekkelig med skapmuligheter og egnet oppbevaringsplass til klær og utstyr, og det må være mulig med klestørk i leiligheten eller i egnede fellesarealer. Klestørk i små leiligheter kan over tid føre til fukt og soppdannelse, og dertil helsemessige problemer.

Merknad fra AP, SV, Rødt, MDG:

Arbeiderpartiet i bydelsutvalget mener det er bekymringsfullt at det i Oslo føres en politikk der det blir stadig vanskeligere for unge voksne å etablere seg i bydelen. BU ønsker en variert innbyggermasse der mennesker fra alle samfunnslag skal ha mulighet til å bo. Det må bygges flere boliger i byen, og det er skrikende behov for flere studentboliger og kommunale boliger

**BU-sak
46/2013**

**BYDELENS UTTALELSE VED KUNNGJØRING AV OFFENTLIG
ETTERSYN AV DETALJREGULERING - SVINGEN 13 A OG B**

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsutvalget mener planforslaget svarer godt på de problemstillingene vedrørende fysisk utforming og forholdet til Arctanderbyen som ble reist tidligere i prosessen. Tomtene fortettes skånsomt og forholder seg til omkringliggende bebyggelse i en tilfredsstillende grad.

Byutviklingskomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget mener planforslaget svarer godt på de problemstillingene vedrørende fysisk utforming og forholdet til Arctanderbyen som ble reist tidligere i prosessen. Tomtene fortettes skånsomt og forholder seg til omkringliggende bebyggelse i en tilfredsstillende grad.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling som er sammenfallende med BUK-komiteens innstilling ble vedtatt mot 1 stemme (MDG).

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. **Bydelsutvalget mener planforslaget svarer godt på de problemstillingene vedrørende fysisk utforming og forholdet til Arctanderbyen som ble reist tidligere i prosessen. Tomtene fortettes skånsomt og forholder seg til omkringliggende bebyggelse i en tilfredsstillende grad.**

**BU-sak
47/2013**

**BYDELENS UTTALELSE TIL BYGGESAK - SCHWEIGAARDSGATE
54 A, GBNR 233/374**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler at det gis dispensasjon for bruksendring fra bolig til forretning med servering.

Byutviklingskomiteens behandling:

Rødt fremmet et punkt 2:

Bydelsutvalget viser til at lokalene lenge har vært benyttet til virksomhet som det nå søkes om og at byggearbeider er gjort. PBE viser til at dreier seg om et ulovelighetsforhold ved at det ikke ble sendt inn nødvendige søknader på grunnlag av rammetillatelse av 5-11-207. Bydelsutvalget ber derfor Plan- og bygningsetaten iverksette straffetiltak/reaksjoner overfor eier.

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektørens forslag til punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag til punkt 2 falt mot 1 stemme (R)

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget anbefaler at det gis dispensasjon for bruksendring fra bolig til forretning med servering.

Bydelsutvalgets behandling:

Rødt fremmet sitt forslag til punkt 2 fra BUK-komiteen som merknad:

Bydelsutvalget viser til at lokalene lenge har vært benyttet til virksomhet som det nå søkes om og at byggearbeider er gjort. PBE viser til at dreier seg om et ulovlighetsforhold ved at det ikke ble sendt inn nødvendige søknader på grunnlag av rammetillatelse av 5-11-207. Bydelsutvalget ber derfor Plan- og bygningsetaten iverksette straffetiltak/reaksjoner overfor eier.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling som er sammenfallende med BUK-komiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler at det gis dispensasjon for bruksendring fra bolig til forretning med servering.

Merknad fra Rødt:

Bydelsutvalget viser til at lokalene lenge har vært benyttet til virksomhet som det nå søkes om og at byggearbeider er gjort. PBE viser til at dreier seg om et ulovlighetsforhold ved at det ikke ble sendt inn nødvendige søknader på grunnlag av rammetillatelse av 5-11-207. Bydelsutvalget ber derfor Plan- og bygningsetaten iverksette straffetiltak/reaksjoner overfor eier.

**BU-sak
48/2013**

**TILSYNSUTVALGENE I BYDEL GAMLE OSLO- INNHOLD I
TILSYNSBESØK OG RAPPORTER TIL BYDELSUTVALGET****Bydelsdirektørens innstilling:**

1. Bydelsutvalget tar sak om tilsynsutvalgenes rapportering fra utførte tilsynsbesøk – krav til innhold i rapportene til orientering.
2. BU saken med bydelsutvalgets vedtak oversendes alle medlemmer og varamedlemmer av tilsynsutvalgene til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Helse og sosialkomiteens votering:

Enstemmig.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget tar sak om tilsynsutvalgenes rapportering fra utførte tilsynsbesøk – krav til innhold i rapportene til orientering.
2. BU saken med bydelsutvalgets vedtak oversendes alle medlemmer og varamedlemmer av tilsynsutvalgene til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

BU-leder Silje Winther fremmet følgende tilleggsforslag:

Administrasjonen sender vedtaket til tilsynsutvalgene med spørsmål om de har forstått, og med tilbakemelding til administrasjonen.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling som er sammenfallende med HSK-komiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag fra Silje Winther ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. **Bydelsutvalget tar sak om tilsynsutvalgenes rapportering fra utførte tilsynsbesøk – krav til innhold i rapportene til orientering.**
2. **BU saken med bydelsutvalgets vedtak oversendes alle medlemmer og varamedlemmer av tilsynsutvalgene til orientering, med spørsmål om det er forstått. Tilbakemelding til administrasjonen.**

**BU-sak
49/2013**

**TILSYNSRAPPORT FRA UANMELDT TILSYNSBESØK VED
VÅLERENGA BO- OG SERVICESENTER 14.11.2012**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Vålerenga bo- og servicesenter 14.11.2012 og Sykehjemsetatens uttalelse til orientering.

Eldrerådets behandling:

Merknad: Eldrerådet påpeker at deler av bygningsmassen trenger fornyelse.

Eldrerådets votering:

Enstemmig med merknad.

Eldrerådets vedtak:

Eldrerådet innstiller til bydelsutvalget å ta bydelsdirektørens innstilling til orientering med eldrerådets merknad.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Helse og sosialkomiteens votering:

Enstemmig.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Vålerenga bo- og servicesenter 14.11.2012 og Sykehjemsetatens uttalelse til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

HSK-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Vålerenga bo- og servicesenter 14.11.2012 og Sykehjemsetatens uttalelse til orientering.

**BU-sak
50/2013**

**TILSYNSRAPPORT FRA MELDT TILSYNSBESØK VED
VILLA ENERHAUGEN 11.02.2013**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Villa Enerhaugen 11.02.2013 og Sykehjemsetatens uttalelse til orientering.

Eldrerådets behandling:

Ingen alternative forslag.

Eldrerådets votering:

Enstemmig.

Eldrerådets vedtak:

Eldrerådet innstiller til bydelsutvalget å ta bydelsdirektørens innstilling til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Helse og sosialkomiteens votering:

Enstemmig.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Villa Enerhaugen 11.02.2013 og Sykehjemsetatens uttalelse til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

HSK-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Villa Enerhaugen 11.02.2013 og Sykehjemsetatens uttalelse til orientering.

BU-sak 51/2013 FRIVILLIGHETSMIDLER 2013 - FORSLAG TIL FORDELING

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget ser positivt på at det ved fristens utløp forlås 46 søknader med et samlet søknadsbeløp på ca 1,06 mill. kroner. Bredden i søknadene viser at tildeling av frivillighetsmidler utløser mye frivillig og ulønnet arbeid. Frivillighetsmidlene er et viktig tilskudd til stimulering av frivillig arbeid og økt engasjement og deltakelse i bydelen.

De aller fleste av årets søknader tilfredsstilte ett, flere eller alle kriterier for tildeling av frivillighetsmidler uten at det nødvendigvis utløser frivillighetsmidler. Når den økonomiske rammen for tildeling er stram må også gruppen som tilgodeses vurderes nøye opp mot gjeldende retningslinjer og kriterier.

Bydelsutvalget vedtar følgende *tildelinger* av for frivillighetsmidler 2013 på bakgrunn av at de omsøkte tiltak er innenfor bydelsutvalgets kriterier for tildeling av frivillighetsmidler:

	SØKER	SØKT	INST	TILTAK
1	ADHD Norge Oslo fylkeslag	20 000	3 000	Informasjonsseminar i Bydel Gamle Oslo
2	Advisory Council mot tvangsekteskap	20 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
3	Alnaelvas venner	15 000	15 000	Lysvandring langs Alnaelva
4	Amader Jalsha	18 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
5	Bangladesh Association Norway	36 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
6	Etterstad kolonihager	10 000	5 000	Arrangement
7	Etterstad Vel	5 000	3 000	Sommerfest
8	Gamle Oslo kro og kirkekor	20 000	10 000	Konsserter, arrangement, seminar
9	Grønland og Gamlebyen menighet	10 000	3 000	Besøktjenest blant eldre
10	Grønland og Gamlebyen menighet	30 000	3 000	Utstyr og aktiviteter
11	Grønland og Gamlebyen menighet	15 000	3 000	Utstyr og aktiviteter
12	Grønland beboerforening	20 000	18 000	Husleie
13	Hasle skoles musikkorps	45 000	15 000	Utsyr og instruksjon
14	HLF Oslo Nord-Øst-Grorudalen	6 000	3 000	Arrangement
15	Horn of Africa Voluntary youth org.	15 000	10 000	Fotballtrening/-turnering og utstyr
16	Kampen barneteater	20 000	10 000	Teateroppsetninger
17	Kampen historielag	12 000	6 000	Materiell og aktiviteter
18	Kampen historielag	16 500	10 000	Møter og arrangementer
19	Kampen Vel	12 000	5 000	Julegrantenning
20	Kampen skoles musikkorps	30 000	15 000	Utstyr og arrangementer
21	Kampen kultur og bydelshus	50 000	25 000	Kampendagene 2013
22	Kirkens bymisjon	15 000	3 000	Aktiviteter
23	Lilleberg pensjonist forening	5 000	3 000	Aktiviteter
24	MARTE nettverkssenter	50 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
25	Malerhaugen Vel	10 000	8 000	Sommerfest og julegrantenning
26	Naturvernforbundet Oslo Øst	17 500	3 000	Aktiviteter
27	Norsk-Russisk kultursenter	5 000	3 000	Materiell og aktiviteter

28	Norsk Pakistansk eldreforening	8 000	5 000	Materiell og aktiviteter
29	Oslo Skøiteklubb	20 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
30	Oslo Teatersenter	40 000	10 000	Rampelysfestivalen
31	Oslo Youth Star	65 000	0	Regnskap/ rapport ikke mottatt
32	Prosj.gruppe -Te-paviljong i Urtehagen	50 000	0	Tiltaket utløser liten frivillig innsats
33	Sommerfrydløkken ungdomsklubb	10 000	5 000	Turneringer og aktivitet
34	Sterling for integrering og inkludering	75 000	10 000	Utstyr og aktiviteter
35	Sjakkklubben Kampen på Bretts ungd.	8 000	4 000	Arrangement, utstyr
36	Tøyen skoles orkester	49 000	15 000	Utstyr og instruksjon
37	Vafler og Sambusa	17 800	3 000	Drift og aktiviteter
38	Vrimmelvinge Nysirkusgruppe	31 800	10 000	Trening og aktiviteter
39	Vålerenga fotball	35 000	10 000	Fotballturnering
40	Vålerenga Vocalis	20 000	5 000	Øvelser og konserter
41	Vålerenga Bydelshus, AL	10 000	5 000	Musikkundervisning
42	Vålerenga Historielag	20 000	10 000	Arrangementer
43	Vålerenga Vel	26 000	3 000	Sommerfest
44	Vålerenga Vel	23 000	5 000	Julegrantenning
45	Vålerenga Vel	18 500	15 000	Husleie
46	Vålerenga menighet	5 000	3 000	Aktiviteter
	Til fordeling		300 000	

Bydelsutvalget vedtar følgende *avslag* på søknader om frivillighetsmidler 2013 på bakgrunn av begrensede midler og at de omsøkte tiltak ikke er innenfor bydelsutvalgets kriterier for tildeling av frivillighetsmidler:

	SØKER	SØKT	INST	TILTAK
2	Advisory Council mot tvangsekteskap	20 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
4	Amader Jalsha	18 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
5	Bangladesh Association Norway	36 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
24	MARTE nettverkssenter	50 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
29	Oslo Skøiteklubb	20 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
31	Oslo Youth Star	65 000	0	Regnskap/ rapport ikke mottatt
32	Prosj.gruppe -Te-paviljong i Urtehagen	50 000	0	Tiltaket utløser liten frivillig innsats

Tildelinger og avslag er enkeltvedtak etter forvaltningslovens (§24) og kan påklages innen 3 uker etter underretningstidspunktet (§29).

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Finn Overvik fremmet følgende forslag på vegne av AP; Midler foreslått til Hasle skole omfordeles til;

Kampen skoles musikkorps får kr 5000 mer

Sommerfrydløkken ungdomsklubb får kr 4000 mer

Kampen barneteater får kr 4000 mer

Horn of Africa Voluntary Youth Org. får kr 2000 mer

Anders Skyrud Danielsen og Helene Z. Skulstad fremmet følgende forslag på vegne av MDG og V; Kr 8000 fra søknad 25 Malerhaugen Vel gis til Tøyen skoles orkester.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Alle søkere bortsett fra søker nr 13 og 25 i bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Første del av forslag fra MDG og V om å ta midler fra Malerhaugen ble vedtatt mot en stemme fra FrP. Andre del av forslaget om å gi midlene til Tøyen skoles orkester ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra AP ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget ser positivt på at det ved fristens utløp forlås 46 søknader med et samlet søknadsbeløp på ca 1,06 mill. kroner. Bredden i søknadene viser at tildeling av frivillighetsmidler utløser mye frivillig og ulønnet arbeid. Frivillighetsmidlene er et viktig tilskudd til stimulering av frivillig arbeid og økt engasjement og deltakelse i bydelen.

De aller fleste av årets søknader tilfredsstilte ett, flere eller alle kriterier for tildeling av frivillighetsmidler uten at det nødvendigvis utløser frivillighetsmidler. Når den økonomiske rammen for tildeling er stram må også gruppen som tilgodeses vurderes nøye opp mot gjeldende retningslinjer og kriterier.

Bydelsutvalget vedtar følgende *tildelinger* av for frivillighetsmidler 2013 på bakgrunn av at de omsøkte tiltak er innenfor bydelsutvalgets kriterier for tildeling av frivillighetsmidler:

	SØKER	SØKT	INST	TILTAK
1	ADHD Norge Oslo fylkeslag	20 000	3 000	Informasjonsseminar i Bydel Gamle Oslo
2	Advisory Council mot tvangsekteskap	20 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
3	Alnaelvas venner	15 000	15 000	Lysvandring langs Alnaelva
4	Amader Jalsha	18 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
5	Bangladesh Association Norway	36 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
6	Etterstad kolonihager	10 000	5 000	Arrangement
7	Etterstad Vel	5 000	3 000	Sommerfest
8	Gamle Oslo kro og kirkekor	20 000	10 000	Konsserter, arrangement, seminar
9	Grønland og Gamlebyen menighet	10 000	3 000	Besøktjeneste blant eldre
10	Grønland og Gamlebyen menighet	30 000	3 000	Utstyr og aktiviteter
11	Grønland og Gamlebyen menighet	15 000	3 000	Utstyr og aktiviteter
12	Grønland beboerforening	20 000	18 000	Husleie
13	Hasle skoles musikkorps	45 000	0	Utstyr og instruksjon
14	HLF Oslo Nord-Øst-Grorudalen	6 000	3 000	Arrangement
15	Horn of Africa Voluntary youth org.	15 000	12 000	Fotballtrening/-turnering og utstyr
16	Kampen barneteater	20 000	14 000	Teateroppsetninger
17	Kampen historielag	12 000	6 000	Materiell og aktiviteter
18	Kampen historielag	16 500	10 000	Møter og arrangementer
19	Kampen Vel	12 000	5 000	Julegrantenning
20	Kampen skoles musikkorps	30 000	20 000	Utstyr og arrangementer
21	Kampen kultur og bydelshus	50 000	25 000	Kampendagene 2013
22	Kirkens bymisjon	15 000	3 000	Aktiviteter

23	Lilleberg pensjonist forening	5 000	3 000	Aktiviteter
24	MARTE nettverkssenter	50 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
25	Malerhaugen Vel	10 000	0	Sommerfest og julegrantenning
26	Naturvernforbundet Oslo Øst	17 500	3 000	Aktiviteter
27	Norsk-Russisk kultursenter	5 000	3 000	Materiell og aktiviteter
28	Norsk Pakistansk eldreforening	8 000	5 000	Materiell og aktiviteter
29	Oslo Skøiteklubb	20 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
30	Oslo Teatersenter	40 000	10 000	Rampelysfestivalen
31	Oslo Youth Star	65 000	0	Regnskap/ rapport ikke mottatt
32	Pros.gruppe -Te-paviljong i Urtehagen	50 000	0	Tiltaket utløser liten frivillig innsats
33	Sommerfrydløkken ungdomsklubb	10 000	9 000	Turneringer og aktivitet
34	Sterling for integrering og inkludering	75 000	10 000	Utstyr og aktiviteter
35	Sjakkklubben Kampen på Bretts ungd.	8 000	4 000	Arrangement, utstyr
36	Tøyen skoles orkester	49 000	23 000	Utstyr og instruksjon
37	Vafler og Sambusa	17 800	3 000	Drift og aktiviteter
38	Vrimmelvinge Nysirkusgruppe	31 800	10 000	Trening og aktiviteter
39	Vålerenga fotball	35 000	10 000	Fotballturnering
40	Vålerenga Vocalis	20 000	5 000	Øvelser og konserter
41	Vålerenga Bydelshus, AL	10 000	5 000	Musikkundervisning
42	Vålerenga Historielag	20 000	10 000	Arrangementer
43	Vålerenga Vel	26 000	3 000	Sommerfest
44	Vålerenga Vel	23 000	5 000	Julegrantenning
45	Vålerenga Vel	18 500	15 000	Husleie
46	Vålerenga menighet	5 000	3 000	Aktiviteter
	Til fordeling		300 000	

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.
Kjell Johansen (FrP) er inhabil til søknad nr 30
Susann S. Jørgensen (AP) er inhabil til søknad nr 37

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget ser positivt på at det ved fristens utløp forlås 46 søknader med et samlet søknadsbeløp på ca 1,06 mill. kroner. Bredden i søknadene viser at tildeling av frivillighetsmidler utløser mye frivillig og ulønnet arbeid. Frivillighetsmidlene er et viktig tilskudd til stimulering av frivillig arbeid og økt engasjement og deltakelse i bydelen.

De aller fleste av årets søknader tilfredsstilte ett, flere eller alle kriterier for tildeling av frivillighetsmidler uten at det nødvendigvis utløser frivillighetsmidler. Når den økonomiske rammen for tildeling er stram må også gruppen som tilgodeses vurderes nøye opp mot gjeldende retningslinjer og kriterier.

Bydelsutvalget vedtar følgende *tildelinger* av for frivillighetsmidler 2013 på bakgrunn av at de omsøkte tiltak er innenfor bydelsutvalgets kriterier for tildeling av frivillighetsmidler:

	SØKER	SØKT	INST	TILTAK
--	-------	------	------	--------

1	ADHD Norge Oslo fylkeslag	20 000	3 000	Informasjonsseminar i Bydel Gamle Oslo
2	Advisory Council mot tvangsekteskap	20 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
3	Alnaelvas venner	15 000	15 000	Lysvandring langs Alnaelva
4	Amader Jalsha	18 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
5	Bangladesh Association Norway	36 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
6	Etterstad kolonihager	10 000	5 000	Arrangement
7	Etterstad Vel	5 000	3 000	Sommerfest
8	Gamle Oslo kro og kirkekor	20 000	10 000	Konserter, arrangement, seminar
9	Grønland og Gamlebyen menighet	10 000	3 000	Besøktjeneste blant eldre
10	Grønland og Gamlebyen menighet	30 000	3 000	Utstyr og aktiviteter
11	Grønland og Gamlebyen menighet	15 000	3 000	Utstyr og aktiviteter
12	Grønland beboerforening	20 000	18 000	Husleie
13	Hasle skoles musikkorps	45 000	0	Utstyr og instruksjon
14	HLF Oslo Nord-Øst-Grorudalen	6 000	3 000	Arrangement
15	Horn of Africa Voluntary youth org.	15 000	12 000	Fotballtrening/-turnering og utstyr
16	Kampen barneteater	20 000	14 000	Teateroppsetninger
17	Kampen historielag	12 000	6 000	Materiell og aktiviteter
18	Kampen historielag	16 500	10 000	Møter og arrangementer
19	Kampen Vel	12 000	5 000	Julegrantenning
20	Kampen skoles musikkorps	30 000	20 000	Utstyr og arrangementer
21	Kampen kultur og bydelshus	50 000	25 000	Kampendagene 2013
22	Kirkens bymisjon	15 000	3 000	Aktiviteter
23	Lilleberg pensjonist forening	5 000	3 000	Aktiviteter
24	MARTE nettverkssenter	50 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
25	Malerhaugen Vel	10 000	0	Sommerfest og julegrantenning
26	Naturvernforbundet Oslo Øst	17 500	3 000	Aktiviteter
27	Norsk-Russisk kultursenter	5 000	3 000	Materiell og aktiviteter
28	Norsk Pakistansk eldreforening	8 000	5 000	Materiell og aktiviteter
29	Oslo Skøiteklubb	20 000	0	Tiltaket retter seg i hovedsak til hele Oslo
30	Oslo Teatersenter	40 000	10 000	Rampelysfestivalen
31	Oslo Youth Star	65 000	0	Regnskap/ rapport ikke mottatt
32	Pros.gruppe -Te-paviljong i Urtehagen	50 000	0	Tiltaket utløser liten frivillig innsats
33	Sommerfrydløkken ungdomsklubb	10 000	9 000	Turneringer og aktivitet
34	Sterling for integrering og inkludering	75 000	10 000	Utstyr og aktiviteter
35	Sjakkklubben Kampen på Bretts ungd.	8 000	4 000	Arrangement, utstyr
36	Tøyen skoles orkester	49 000	23 000	Utstyr og instruksjon
37	Vafler og Sambusa	17 800	3 000	Drift og aktiviteter
38	Vrimmelvinge Nysirkusgruppe	31 800	10 000	Trening og aktiviteter
39	Vålerenga fotball	35 000	10 000	Fotballturnering
40	Vålerenga Vocalis	20 000	5 000	Øvelser og konserter
41	Vålerenga Bydelshus, AL	10 000	5 000	Musikkundervisning
42	Vålerenga Historielag	20 000	10 000	Arrangementer
43	Vålerenga Vel	26 000	3 000	Sommerfest
44	Vålerenga Vel	23 000	5 000	Julegrantenning
45	Vålerenga Vel	18 500	15 000	Husleie
46	Vålerenga menighet	5 000	3 000	Aktiviteter
	Til fordeling		300 000	

FORSLAG TIL INTERNASJONAL TORGDAG 2013

Bydelsdirektørens innstilling:

Internasjonal Torgdag arrangeres den 31. august 2013. Arrangementet gjennomføres med fokus på kulturinnslag fra scene og utdeling av bydelens priser. Det foreslås at deler av Grønland Torg blir avsatt til politiske partier i forbindelse med årets stortingsvalg.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt;

BU ønsker at bydelens Vel og beboerforeninger inviteres til samarbeid om programmet, også når det gjelder form og innhold i den politiske presentasjonen/debatt.

Finn Overvik fremmet følgende forslag på vegne av AP;

Følgende tekst legges inn til slutt i forslaget til bydelsdirektørens innstilling: Vi ønsker kommersielle aktører som bidrar til dagens formål velkommen, så lenge de ikke overskygger kulturinnslagene eller bydelens egne aktiviteter.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra AP ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra Rødt ble vedtatt mot 2 stemmer fra AP og V.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Internasjonal Torgdag arrangeres den 31. august 2013. Arrangementet gjennomføres med fokus på kulturinnslag fra scene og utdeling av bydelens priser. Det foreslås at deler av Grønland Torg blir avsatt til politiske partier i forbindelse med årets stortingsvalg.

Vi ønsker kommersielle aktører som bidrar til dagens formål velkommen, så lenge de ikke overskygger kulturinnslagene eller bydelens egne aktiviteter.

BU ønsker at bydelens Vel og beboerforeninger inviteres til samarbeid om programmet, også når det gjelder form og innhold i den politiske presentasjonen/debatt.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Internasjonal Torgdag arrangeres den 31. august 2013. Arrangementet gjennomføres med fokus på kulturinnslag fra scene og utdeling av bydelens priser. Det foreslås at deler av Grønland Torg blir avsatt til

politiske partier i forbindelse med årets stortingsvalg.

Vi ønsker kommersielle aktører som bidrar til dagens formål velkommen, så lenge de ikke overskygger kulturinnslagene eller bydelens egne aktiviteter.

BU ønsker at bydelens Vel og beboerforeninger inviteres til samarbeid om programmet, også når det gjelder form og innhold i den politiske presentasjonen/debatt.

BU-sak
53/2013

ORIENTERING OM BYDELENS TILSYN I BARNEHAGER

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar ”Orientering om tilsyn i bydelens barnehager” til etterretning.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Olaf Svorstøl fremmet følgende tilleggsforslag fra Rødt;

BU ønsker at tilsynsrapportene med avvik overføres OKN elektronisk så snart de foreligger.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag fra Rødt ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar ”Orientering om tilsyn i bydelens barnehager” til etterretning.

BU ønsker at tilsynsrapportene med avvik overføres OKN elektronisk så snart de foreligger.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar ”Orientering om tilsyn i bydelens barnehager” til etterretning.

BU ønsker at tilsynsrapportene med avvik overføres OKN elektronisk så snart de foreligger.

BU-sak
54/2013

HØRINGSUTTALELSE - SKOLEBEHOVSPLAN 2014-2024

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget slutter seg til skolebehovsplan 2014-2024.

Ungdomsrådets vedtak:

Ungdomsrådet tok saken til etterretning.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt;

BU vil påpeke at en ikke burde være overrasket over det økende elevtall. Ny boligbygging gir jo høyere elevtall.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra Rødt falt mot to stemmer fra Rødt og FrP.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget slutter seg til skolebehovsplan 2014-2024.

Bydelsutvalgets behandling:

Marit Halse opprettholder merknad fra Rødt:

BU vil påpeke at en ikke burde være overrasket over det økende elevtall. Ny boligbygging gir jo høyere elevtall.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

SV og MDG sluttets seg til merknad fra Rødt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget slutter seg til skolebehovsplan 2014-2024.

Merknad fra Rødt, SV, MDG:

BU vil påpeke at en ikke burde være overrasket over det økende elevtall. Ny boligbygging gir jo høyere elevtall.

**BU-sak
24/2013**

**SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING -
ENERHAUGEN KULTURSCENE, HAGEGATA 24**

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Det søkes om serverings- og skjenkebevilling inne med åpningstid til kl.03:30/03:00 og ute til 24:00/23:30. Søknaden avslås med hjemmel i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo*, § 4 a som lyder: "I boligområder skal serveringssteder holde lukket inne mellom kl 01.00 og kl 06.00. I boligområder skal serveringssteder holde lukket ute mellom kl 22.00 og kl 06.00."

2. Bydelsutvalget anser at Enerhaugen Kulturscene, Hagegata 24, ligger utenfor sentrum i et nærings- og boligområde. Jfr. forskriftens § 3: ”Boligområder skal etter denne forskrift forstås som områder hvor det er boliger i samme bygg eller i umiddelbar nærhet til et serveringssted, dvs. innenfor en radius på ca 50 meter.”
3. Bydelsutvalget anbefaler at det gis ny serverings- og skjenkebevilling til Enerhaugen Kulturscene, Hagegata 24 jf. bestemmelsene i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo* med åpningstid i henhold til forskriften.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Arild Furuseth fremmet følgende forslag på vegne av H:

Saken utsettes idet det er fremkommet opplysninger om at det vil komme nye opplysninger fra søker på et senere tidspunkt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Forslag fra H ble vedtatt mot en stemme fra V.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Saken utsettes idet det er fremkommet opplysninger om at det vil komme nye opplysninger fra søker på et senere tidspunkt.

Bydelsutvalgets behandling:

Harald A. Nissen fremmet følgende forslag på vegne av MDG og Venstre:

Bydelsutvalget anbefaler søknaden om ny serverings- og skjenkebevilling ved Enerhaugen Kulturscene, med åpnings- og skjenketid inne til klokken 03.30/03.00 og uteservering til 22.00/21.30.

Runhild Gammelsæter fremmet følgende 2 merknader på vegne av Venstre:

Merknad 1

BU har vurdert at støynivået fra Enerhaugen Kulturscene ikke vil overstige det støynivået som måles i området på dagtid og kveldstid. Støymålinger er vedlagt. BU forutsetter også at støyreducerende tiltak som skisert av Entra gjennomføres Vedlagt brev fra Entra.

Merknad 2

BU anbefaler ordinær skjenkebevilling, etter prinsippet ”LETT-Å-FÅ, LETT-Å-MISTE”. Dette begrunnes med næringsmiljøets ønske om dette kulturtilbudet og vår vurdering at støy ikke vil være sjenerende for beboere i nærmiljøet da det ikke blir høyere støynivå enn det er i dag.

Bydelsutvalgets votering:

MDGs og Venstres forslag ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt) og bydelsdirektørens forslag falt.

Merknader fra Venstre ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknaden om ny serverings- og skjenkebevilling ved Enerhaugen Kulturscene, med åpnings- og skjenketid inne til klokken 03.30/03.00 og uteservering til 22.00/21.30.

Merknad 1 fra V, H, FrP, MDG, SV, AP:

BU har vurdert at støynivået fra Enerhaugen Kulturscene ikke vil overstige det støynivået som måles i området på dagtid og kveldstid. Støymålinger er vedlagt. BU forutsetter også at støyreducerende tiltak som skissert av Entra gjennomføres. Vedlagt brev fra Entra.

Merknad 1 fra V, H, FrP, MDG, SV, AP:

BU anbefaler ordinær skjenkebevilling, etter prinsippet "LETT-Å-FÅ, LETT-Å-MISTE".

Dette begrunnes med næringsmiljøets ønske om dette kulturtilbudet og vår vurdering at støy ikke vil være sjenerende for beboere i nærmiljøet da det ikke blir høyere støynivå enn det er i dag.

Vedlegg:

Uttalelser fra Tøyen/Nedre Kampen Vel av 21.04.2013

Uttalelse fra Janic Heen e-post av 23.04.2013

**BU-sak
55/2013**

**SØKNAD OM SALGSBEVILLING - LINDORCA HANDEL,
LINDØYA ØST**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Lindorca Handel, Lindøya Øst, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Lindorca Handel, Lindøya Øst, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Lindorca Handel, Lindøya Øst, jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.

**BU-sak
56/2013**

**SØKNAD OM BEVILLING - SODEXO AVD. 2855 KLP,
DRONNING EUFEMIAS GATE 10**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Sodexo avd. 2855 KLP, Dronning Eufemias gate 10 jf. bestemmelsene i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Olaf Svorstøl fremmet følgende merknad på vegne av Rødt;

BU mener at bedriftskantiner ikke skal ha faste skjenkebevillinger, men bruke ambulerende bevillinger.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling falt mot 2 stemmer fra H og FrP.
Merknad fra Rødt falt mot en stemme fra Rødt.

Bydelsutvalgets behandling:

Marit Halse fremmet Rødts merknad fra OKN-komiteen:

Rødt mener at bedriftskantiner ikke skal ha faste skjenkebevillinger, men bruke ambulerende bevillinger.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Sodexo avd. 2855 KLP, Dronning Eufemias gate 10 jf. bestemmelsene i Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.

Merknad fra Rødt:

Rødt mener at bedriftskantiner ikke skal ha faste skjenkebevillinger, men bruke ambulerende bevillinger.

**BU-sak
57/2013**

**SØKNAD OM BEVILLING - SODEXO AVD. 28740 DNB, DRONNING
EUFEMIAS GATE 20 – 24**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- skjenkebevilling ved

Sodexo avd. 28740 DNB, Dronning Eufemias gate 20-24 jf. bestemmelsene i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Olaf Svorstøl fremmet følgende merknad på vegne av Rødt;

BU mener at bedriftskantiner ikke skal ha faste skjenkebevillinger, men bruke ambulerende bevillinger.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling falt mot 2 stemmer fra H og FrP.

Merknad fra Rødt falt mot en stemme fra Rødt.

Bydelsutvalgets behandling:

Marit Halse fremmet Rødts merknad fra OKN-komiteen:

Rødt mener at bedriftskantiner ikke skal ha faste skjenkebevillinger, men bruke ambulerende bevillinger.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- skjenkebevilling ved Sodexo avd. 28740 DNB, Dronning Eufemias gate 20-24 jf. bestemmelsene i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.*

Merknad fra Rødt:

Rødt mener at bedriftskantiner ikke skal ha faste skjenkebevillinger, men bruke ambulerende bevillinger.

**BU-sak
58/2013**

SØKNAD OM BEVILLING - NAF GÅRDEN AS, ØSTENSJØVEIEN 14

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- skjenkebevilling ved Løvens Hule, Østensjøveien 14, jf. *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- skjenkebevilling ved Løvens Hule, Østensjøveien 14, jf. *Forskrift om åpningstider for serverings-*

og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- skjenkebevilling ved Løvens Hule, Østensjøveien 14, jf. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.

**BU-sak
59/2013**

**SØKNAD OM NY SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING -
BRASSERIET & PIZZANINI, GLADENGVEIEN 4**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- skjenkebevilling ved Brassieriet & Pizzanini, Gladengveien 4 jf. bestemmelsene i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune*.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra Rødt som stemte for tidspunktet 00.00/23.30.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- skjenkebevilling ved Brassieriet & Pizzanini, Gladengveien 4 jf. bestemmelsene i *Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune*.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt).

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- skjenkebevilling ved Brassieriet & Pizzanini, Gladengveien 4 jf. bestemmelsene i *Forskrift om*

åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.

**BU-sak
60/2013**

**SØKNAD OM UTVIDELSE AV AREAL FOR BEVILLING -
UTESERVERING - BEST WESTERN KAMPEN HOTELL,
KJØLBERGGATA 29C**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om utvidelse av serverings- og skjenkebevilling ute jf. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om utvidelse av serverings- og skjenkebevilling ute jf. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om utvidelse av serverings- og skjenkebevilling ute jf. Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.

**BU-sak
61/2013**

**SØKNAD OM BEVILLING - KIWI 333 ETTERSTAD,
STRØMSVEIEN 102**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om fornyelse av salgsbevilling etter eierskifte ved Kiwi 333 Etterstad, Strømsveien 102 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3.*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:
Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om fornyelse av salgsbevilling etter eierskifte ved Kiwi 333 Etterstad, Strømsveien 102 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3.*

Bydelsutvalgets behandling:
Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:
OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om fornyelse av salgsbevilling etter eierskifte ved Kiwi 333 Etterstad, Strømsveien 102 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 3.*

**BU-sak
62/2013**

**SØKNAD OM BEVILLING - ØYAFESTIVALEN,
MIDDELALDERPARKEN, BISPEGATA 16**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved Øyafestivalen Middelalderparken, Bispegata 16 i tråd med Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo kommune.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:
Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:
Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:
Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved Øyafestivalen Middelalderparken, Bispegata 16 i tråd med Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo.

Bydelsutvalgets behandling:
Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om serverings- og skjenkebevilling ved Øyafestivalen Middelalderparken, Bispegata 16 i tråd med Forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, Oslo.

**BU-sak
63/2013**

FORSLAG OM KUNSTVEGGER I BYDEL GAMLE OSLO

Rødts forslag til veda

1. Bydelsadministrasjonen bes legge fram for bydelsutvalget en oversikt over vegger og murer bydelen rår over, som kan være aktuelle kunstvegger.
2. Når bydelsutvalget har blitt enig om hvilke vegger man vil stille til disposisjon for kunstnere, bes bydelsadministrasjonen annonsere offentlig at interesserte kunstnere og kunstnergrupper kan melde sin interesse og legge fram utkast til aktuelle vegger.
3. Bydelsutvalget delegerer ansvaret for å vurdere og velge blant innkomne forslag til Oppvekst-, kultur- og nærmiljøkomiteen. Komiteen bør samrå med lokale velforeninger og andre organisasjoner og bomiljø angående valg av motiver og farger.
4. Bydelsadministrasjonen bes undersøke mulighetene for støtte fra kommunale eller statlige ordninger for offentlig utsmykning.
5. Bydelsutvalget ønsker å opprette en fri malevegg for ungdom i bydelen, gjerne frittstående, på et av bydelens friområder. Bydelsadministrasjonen bes utrede mulighetene for dette.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Arild Furuseth fremmet følgende forslag på vegne av H;

1. OKN er positive til at egnede bygg benyttes til kunstvegger.
2. Søkerne forutsettes å innhente nødvendige tillatelser og å fremskaffe nødvendig finansiering.

Finn Overvik fremmet følgende forslag på vegne av AP;

Følgende tekst legges til starten av Rødts punkt 4: Alle tiltak må gjøres uavhengig av økonomisk støtte fra bydelen.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Forslag fra H falt mot to stemmer fra H og FrP.

Rødts forslag med Aps forslag innarbeidet ble vedtatt mot 2 stemmer fra H og FrP.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsadministrasjonen bes legge fram for bydelsutvalget en oversikt

2. Når bydelsutvalget har blitt enig om hvilke vegger man vil stille til disposisjon for kunstnere, bes bydelsadministrasjonen annonsere offentlig at interesserte kunstnere og kunstnergrupper kan melde sin interesse og legge fram utkast til aktuelle vegger.
3. Bydelsutvalget delegerer ansvaret for å vurdere og velge blant innkomne forslag til Oppvekst-, kultur- og nærmiljøkomiteen. Komiteen bør samrå med lokale velforeninger og andre organisasjoner og bomiljø angående valg av motiver og farger.
4. Alle tiltak må gjøres uavhengig av økonomisk støtte fra bydelen. Bydelsadministrasjonen bes undersøke mulighetene for støtte fra kommunale eller statlige ordninger for offentlig utsmykning.
5. Bydelsutvalget ønsker å opprette en fri malevegg for ungdom i bydelen, gjerne frittstående, på et av bydelens friområder. Bydelsadministrasjonen bes utrede mulighetene for dette.

Bydelsutvalgets behandling:

Arild Furuseth fremmet Høyres forslag fra komiteen på nytt:

1. OKN er positive til at egnede bygg benyttes til kunstvegger.
2. Søkerne forutsettes å innhente nødvendige tillatelser og å fremskaffe nødvendig finansiering.

Bydelsutvalgets votering:

Høyres forslag fikk 2 stemmer (H) og falt.

OKN-komiteens innstilling ble vedtatt mot 5 stemmer (2 V, 2 H, FrP).

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. **Bydelsadministrasjonen bes legge fram for bydelsutvalget en oversikt over vegger og murer bydelen rår over, som kan være aktuelle kunstvegger.**
2. **Når bydelsutvalget har blitt enig om hvilke vegger man vil stille til disposisjon for kunstnere, bes bydelsadministrasjonen annonsere offentlig at interesserte kunstnere og kunstnergrupper kan melde sin interesse og legge fram utkast til aktuelle vegger.**
3. **Bydelsutvalget delegerer ansvaret for å vurdere og velge blant innkomne forslag til Oppvekst-, kultur- og nærmiljøkomiteen. Komiteen bør samrå med lokale velforeninger og andre organisasjoner og bomiljø angående valg av motiver og farger.**
4. **Alle tiltak må gjøres uavhengig av økonomisk støtte fra bydelen. Bydelsadministrasjonen bes undersøke mulighetene for støtte fra**

5. **Bydelsutvalget ønsker å opprette en fri malevegg for ungdom i bydelen, gjerne frittstående, på et av bydelens friområder. Bydelsadministrasjonen bes utrede mulighetene for dette.**

**BU-sak
64/2013**

OPPFØLGING AV TRAFIKKPLAN I BYDEL GAMLE OSLO

SVs forslag til vedtak:

Oppfølging av trafikkplan for Bydel Gamle Oslo

I den vedtatte trafikkplanen for bydel Gamle Oslo står det blant annet at Grønland gate skal opparbeides med "miljøprioritert gjennomkjøring". Planen er vedtatt både i bydelsutvalget og i bystyret.

I januar fikk vi følgende svar fra Bymiljøetaten: "Bymiljøetaten vurderer at Grønlandsleiret fungerer godt for alle trafikantgrupper med tanke på fremkommelighet og trafikksikkerhet. Vi anbefaler derfor ikke tiltak rettet mot trafikkavvikling eller bruksendring av gateløpet".

BU godtar ikke at en etat skal overkjøre politiske vedtak fordi etaten er uenig. For det første er det ikke sant at fremkommeligheten og trafikksikkerheten er god nok for alle trafikantgrupper i dette området. På grunn av parkering i gaten og i sykkelfeltet, blir det trangt for syklister og mange opplever denne veien som skummel på sykkel.

For det andre handler ikke dette bare om fremkommelighet, men også om miljø. BU ønsker mindre privatbilisme i bydelen.

BU ber byrådet om å følge opp politiske vedtak slik at Grønland gate opparbeides med miljøprioritert gjennomkjøring.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Finn Overvik fremmet følgende forslag på vegne av AP;

Oppfølging av trafikkplan for Bydel Gamle Oslo

I den vedtatte trafikkplanen for bydel Gamle Oslo står det blant annet at Grønland gate skal opparbeides med "miljøprioritert gjennomkjøring". Planen er vedtatt både i bydelsutvalget og i bystyret.

I januar fikk vi følgende svar fra Bymiljøetaten: "Bymiljøetaten vurderer at Grønlandsleiret fungerer godt for alle trafikantgrupper med tanke på fremkommelighet og trafikksikkerhet. Vi anbefaler derfor ikke tiltak rettet mot trafikkavvikling eller bruksendring av gateløpet".

BU godtar ikke at en etat skal overkjøre politiske vedtak fattet i bystyret fordi etaten er uenig..

BU er opptatt av bydelens miljø og ønsker derved mindre privatbilisme i bydelen.

BU ber byrådet om å følge opp politiske vedtak slik at Grønland gate opparbeides med miljøprioritert gjennomkjøring.
Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt; BU er opptatt av bydelens miljø og ønsker derved mindre privatbilisme i bydelen.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Forslag fra AP ble satt opp mot forslag fra SV. Forslag fra AP ble vedtatt mot 2 stemmer fra H og FrP.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Oppfølging av trafikkplan for Bydel Gamle Oslo

I den vedtatte trafikkplanen for bydel Gamle Oslo står det blant annet at Grønland gate skal opparbeides med ”miljøprioritert gjennomkjøring”. Planen er vedtatt både i bydelsutvalget og i bystyret.

I januar fikk vi følgende svar fra Bymiljøetaten: ”Bymiljøetaten vurderer at Grønlandsleiret fungerer godt for alle trafikantgrupper med tanke på fremkommelighet og trafikksikkerhet. Vi anbefaler derfor ikke tiltak rettet mot trafikkavvikling eller bruksendring av gateløpet”.

BU godtar ikke at en etat skal overkjøre politiske vedtak fattet i bystyret fordi etaten er uenig..

BU er opptatt av bydelens miljø og ønsker derved mindre privatbilisme i bydelen.

BU ber byrådet om å følge opp politiske vedtak slik at Grønland gate opparbeides med miljøprioritert gjennomkjøring.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

I den vedtatte trafikkplanen for bydel Gamle Oslo står det blant annet at Grønland gate skal opparbeides med ”miljøprioritert gjennomkjøring”. Planen er vedtatt både i bydelsutvalget og i bystyret.

I januar fikk vi følgende svar fra Bymiljøetaten: ”Bymiljøetaten vurderer at Grønlandsleiret fungerer godt for alle trafikantgrupper med tanke på fremkommelighet og trafikksikkerhet. Vi anbefaler derfor ikke tiltak rettet mot trafikkavvikling eller bruksendring av gateløpet”.

BU godtar ikke at en etat skal overkjøre politiske vedtak fattet i bystyret

fordi etaten er uenig..

BU er opptatt av bydelens miljø og ønsker derved mindre privatbilisme i bydelen.

BU ber byrådet om å følge opp politiske vedtak slik at Grønland gate opparbeides med miljøprioritert gjennomkjøring.

**BU-sak
65/2013**

AREALNORM I BARNEHAGER

SVs forslag til vedtak:

Oslo kommunes arealnorm for barnehager ligger under kunnskapsdepartementets anbefalinger, både for inne- og uteområdene. I en stadig mer tettbefolket by er det viktig at barn har gode lekearealer. Departementets veiledende norm for barns lekeareal inn er 4 kvadratmeter netto per barn over tre år, og om lag 1/3 mer (ca.5,3 kvadratmeter) netto per barn under 3 år. Utearealet i barnehagen bør være om lag seks ganger så stort som leke- og oppholdsarealet inne. Til dette arealet regnes ikke parkeringsplass, tilkjørselsveier og lignende.

BU krever at arealnormen i Oslo økes til departementets anbefalinger og at dette inkluderes i vedlikeholdsplanene.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

H, SV, FrP og Rødt fremmet følgende fellesforslag;

OKN ber om et notat som beskriver de sannsynlige konsekvensene av en eventuell justering av arealnormen (ute og inne) i retning av å følge den anbefalte normen fra departementet.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Fellesforslag ble vedtatt med leders dobbeltstemme mot 4 stemmer fra AP, V og MDG.

Oppvekst, kultur- og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

OKN ber om et notat som beskriver de sannsynlige konsekvensene av en eventuell justering av arealnormen (ute og inne) i retning av å følge den anbefalte normen fra departementet.

Bydelsutvalgets behandling:

Joakim Dyrnes opprettholdt SVs forslag fra komiteen:

Oslo kommunes arealnorm for barnehager ligger under kunnskapsdepartementets anbefalinger, både for inne- og uteområdene. I en stadig mer tettbefolket by er det viktig at barn har gode lekearealer. Departementets veiledende norm for barns lekeareal inn er 4 kvadratmeter netto per barn over tre år, og om lag 1/3 mer (ca.5,3 kvadratmeter) netto per barn under 3 år. Utearealet i barnehagen bør være om lag seks ganger så stort som leke- og oppholdsarealet inne. Til dette arealet regnes ikke

parkeringsplass, tilkjørselsveier og lignende.

BU krever at arealnormen i Oslo økes til departementets anbefalinger og at dette inkluderes i vedlikeholdsplanene.

Bydelsutvalgets votering:

SVs forslag fikk 2 stemmer (SV) og falt.

OKN-komiteens innstilling ble vedtatt mot 2 stemmer (SV)

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

OKN ber om et notat som beskriver de sannsynlige konsekvensene av en eventuell justering av arealnormen (ute og inne) i retning av å følge den anbefalte normen fra departementet.

**BU-sak
66/2013**

**ÅRSMELDING 2012 – RÅDET FOR FUNKSJONSHEMMEDE, BYDEL
GAMLE**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar årsmelding 2012 for Rådet for funksjonshemmede til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar årsmelding 2012 for Rådet for funksjonshemmede til orientering.

**BU-sak
67/2013**

**HØRING – REVISJON AV HANDLINGSPLAN FOR MILJØ OG
KLIMA 2012 – 2015**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar sak om *Revisjon av handlingsplan for miljø og klima 2012 – 2015* til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

1. Marit Halse fremmet følgende forslag på vegne av Rødt:
Bydelsutvalget mener handlingsplanen må legge mye mer vekt på tilrettelegging for myke trafikanter, dvs. fotgjengere og syklister, og kollektivtrafikk.
- Hovedsykkelveinettet, som skulle stått ferdig i 2008, må ferdigstilles

2. Bydelsutvalget mener handlingsplanen må inkludere tiltak som begrenser personbiltrafikken, som for eksempel:
 - Bilfritt sentrum (med unntak av nyttetraffic og transport for mennesker med nedsatt funksjonsevne).
 - Gateparkering i sentrum bør i stor grad fjernes, og gjøres om til vareleveringslommer og trygg sykkelparkering.
 - Oslopakke 3 bør reforhandles til en pakke som legger opp til redusert biltrafikk, for eksempel bør E18 Vestkorridoren skrinlegges.
3. Bydelsutvalget mener Oslo kommune må jobbe for å få mer av godstrafikken gjennom byen over på bane, det vil gi mindre støy og lokal luftforurensing, samt redusere klimagassutslipp fra veitrafikken.
4. Bydelsutvalget oppfordrer til å tenkte kortreist i planleggingen av byen og Oslo-området. Målet må være at flest mulig har tjenestene de trenger i gang- og sykkelavstand, og at det for resten skal være lett tilgjengelig med kollektivtransport.
5. Bydelsutvalget ønsker at Oslo kommune skal investere grønt gjennom justeringer i kommunal innkjøpspolitikk, blant annet gjennom å kjøpe inn nullutslippskjøretøy og solvarmere og solceller til kommunale tak. Et annet tiltak kan være krav til lang garantitid, noe som vil redusere avfallsmengden.
6. Bydelsutvalget ønsker at Oslos offentlige drevne kantiner og serveringssteder skal innføre en kjøttfri dag. Ikke bare har det god klimaeffekt å redusere kjøttforbruket, det vil også anspore de som spiser der til å tenke over sitt eget kjøttforbruk.
7. Bydelsutvalget tar for øvrig sak om Revisjon av handlingsplan for miljø og klima 2012 – 2015 til orientering.

Bydelsutvalgets votering:

Rødts forslag punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag punkt 2 ble vedtatt mot 5 stemmer (2 V, 2 H, FrP)

Rødts forslag punkt 3 ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag punkt 4 ble vedtatt mot 2 stemmer (Venstre)

Rødts forslag punkt 5 ble vedtatt mot 1 stemme (FrP)

Rødts forslag punkt 6 fikk 3 stemmer (2 Rødt, MDG) og falt.

Rødts forslag punkt 7 ble enstemmig vedtatt.

Bydelsdirektørens innstilling falt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. **Bydelsutvalget mener handlingsplanen må legge mye mer vekt på tilrettelegging for myke trafikanter, dvs. fotgjengere og syklister, og kollektivtrafikk.**

2. Bydelsutvalget mener handlingsplanen må inkludere tiltak som begrenser personbiltrafikken, som for eksempel:
 - Bilfritt sentrum (med unntak av nyttetraffic og transport for mennesker med nedsatt funksjonsevne).
 - Gateparkering i sentrum bør i stor grad fjernes, og gjøres om til vareleveringslommer og trygg sykkelparkering.
 - Oslopakke 3 bør reforhandles til en pakke som legger opp til redusert biltrafikk, for eksempel bør E18 Vestkorridoren skrinlegges.
3. Bydelsutvalget mener Oslo kommune må jobbe for å få mer av godstrafikken gjennom byen over på bane, det vil gi mindre støy og lokal luftforurensing, samt redusere klimagassutslipp fra veitrafikken.
4. Bydelsutvalget oppfordrer til å tenkte kortreist i planleggingen av byen og Oslo-området. Målet må være at flest mulig har tjenestene de trenger i gang- og sykkelavstand, og at det for resten skal være lett tilgjengelig med kollektivtransport.
5. Bydelsutvalget ønsker at Oslo kommune skal investere grønt gjennom justeringer i kommunal innkjøpspolitikk, blant annet gjennom å kjøpe inn nullutslippskjøretøy og solvarmere og solceller til kommunale tak. Et annet tiltak kan være krav til lang garantitid, noe som vil redusere avfallsmengden.
6. Bydelsutvalget tar for øvrig sak om Revisjon av handlingsplan for miljø og klima 2012 – 2015 til orientering.

BU-sak
68/2013

**SØKNAD OM UTVIDET ÅPNINGS- OG SKJENKETID UTE VED
OLYMPEN MAT & VINHUS + PIGALLE, GRØNLANDSLEIRET 15**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler at det gis avslag på søknad om utvidet åpnings- og skjenketid ute ved Olympen Mat & Vinhus + Pigalle, Grønlandsleiret 15, med åpnings- og skjenketid ute til kl 22.00/21.30.

Anbefalingen begrunnes med at omsøkt åpnings- og skjenketid ute i bakgård er i strid med *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 c*); Uteserveringer i bakgårder hvor minst en boligenhet har vindu, dør eller balkong mot bakgården, eller hvor overnattingsstedet har minst ett soveromsvind mot bakgården, skal holde lukket mellom kl 20.00 og kl 09.00.

Bydelsutvalgets behandling:

Matti Lucie Arentz fremmet følgende forslag på vegne av Venstre:

Bydelsutvalget anbefaler åpnings- og skjenketid ute i bakgård 2. etasje til kl 22.00/21.30 med ett års prøvetid. Begrunnet i opprettholdelse av tidligere vedtak i saken samt nye opplysninger i saken om borettslagets vedtak om at det skal være stille i området fra kl 22.00 og at borettslagene har sine innganger fra bakgård – noe som i seg selv høyner støynivået i området i større grad enn i en med ordinær bakgård.

Bydelsutvalgets votering:

Venstres forslag ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler åpnings- og skjenketid ute i bakgård 2. etasje til kl 22.00/21.30 med ett års prøvetid. Begrunnet i opprettholdelse av tidligere vedtak i saken samt nye opplysninger i saken om borettslagets vedtak om at det skal være stille i området fra kl 22.00 og at borettslagene har sine innganger fra bakgård – noe som i seg selv høyner støynivået i området i større grad enn i en med ordinær bakgård.

**BU-sak
69/2013**

**RESULTAT AV BRUKERUNDERSØKELSEN I
HJEMMETJENESTEN 2012**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar resultat av brukerundersøkelsen 2012 til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar resultat av brukerundersøkelsen 2012 til orientering.

**BU-sak
70/2013**

ÅRSMELDING FOR ELDRERÅDET 2012

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar årsmelding 2012 for eldrerådet til orientering

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar årsmelding 2012 for eldrerådet til orientering

**BU-sak
71/2013**

ENDRING AV HØYRES VARAMEDLEMMER I BU

Forslag til vedtak:

Jo Menzony Appelqvist Bakken, i dag 2 vara i BU, har flyttet fra bydelen og kan ikke lenger ha verv i BU-sammenheng.

Jørn Ødegård som ny 2. vara..
Karsten Karlsøen som ny 3. vara..

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Høyres forslag ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

**Jo Menzony Appelqvist Bakken trer ut av vervet som 2. varamedlem i BU.
Jørn Ødegård rykker opp som Høyres 2. varamedlem i BU.
Karsten Karlsøen rykker opp som Høyres 3. varamedlem i BU.**

**BU-sak
72/2013**

ENDRING AV REPRESENTANT I ELDRERÅDET

FrPs forslag:

Torry Prøch trer ut av vervet som medlem i Eldrerådet.
Bjørn Mathisen trer inn i vervet som medlem i Eldrerådet.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

FrPs forslag ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

**Torry Prøch trer ut av vervet som medlem i Eldrerådet.
Bjørn Mathisen trer inn i vervet som medlem i Eldrerådet.**

Referatsaker:

- **Uttalelse til søknad om riving av nettstasjon 1651 i Haven.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 19.02.2013
- **Uttalelse til riving av fyrhuset ved Oslogate.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 19.02.2013
- **Bydelens innspill til område- og prosessavklaring - Grønlandsleiret 14, Gbnr 230/77.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 06.03.2013
- **Bydelens uttalelse til område- og prosessavklaring – Schweigaardsgate 33, Grønland.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 08.04.2013

Eventuelt

Ingen saker

Protokollen ble opplest og godkjent i møtet.

Silje Winther
leder

Lasse Østmark
bydelsdirektør